



Совет Безопасности

UN LIBRARY

SEP 10 1990

Distr.
GENERAL

S/21711
5 September 1990
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

~~CONFIDENTIAL~~

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ИНДИИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 5 СЕНТЯБРЯ 1990 ГОДА НА ИМЯ
ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Правительство Индии уже сообщило Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций (см. документ S/21602 от 23 августа 1990 года), что оно предпринимает и будет предпринимать необходимые шаги в целях осуществления положений резолюции 661 (1990) Совета Безопасности.

Однако принятие мер по осуществлению резолюции ведет к возникновению специальных экономических проблем для Индии. К настоящему прилагается меморандум, в котором обстоятельно охарактеризованы подробности немедленных серьезных экономических, торговых и финансовых последствий для Индии.

В этой связи по поручению моего правительства имею честь просить о проведении в соответствии со статьей 50 Устава Организации Объединенных Наций срочных консультаций относительно решения этих проблем.

Ч.Р. ГАРЕХАН
Посол
Постоянный представитель

Приложение

Меморандум об экономических, торговых и финансовых
последствиях для Индии, вызванных введением ограничений
на экономические связи с Ираком и Кувейтом

Осуществление резолюции 661 Совета Безопасности Организации Объединенных Наций незамедлительно и серьезно сказалось на экономике Индии в условиях, когда ее инвалютные запасы сократились до опасно низкого уровня, а рост ее внешней задолженности дает основания для озабоченности.

Санкции затронули жизненно важные отрасли индийской экономики. Больше всего это ощущается в следующих областях:

- 1) отсутствие нефти - влияние на промышленность и сельское хозяйство;
- 2) дополнительные потребности в иностранной валюте для компенсации роста цен на нефть, отрицательно сказывающегося на платежном балансе;
- 3) потеря доходов в результате резкого сокращения объема экспорта;
- 4) существенное сокращение объема поступлений от индийцев-экспатриантов;
- 5) расходы на репатриацию и обустройство индийских экспатриантов, вынужденных покинуть Кувейт и Ирак;
- 6) расходы на социальные нужды в связи с негативным воздействием санкций на уровень безработицы.

1. Наличие нефти

Чтобы удовлетворить потребности развивающейся экономики, производимые в стране сырую нефть и ГСМ приходится дополнять за счет регулярного импорта. В Индии при ее высоких темпах промышленного и сельскохозяйственного развития уровень потребления нефти постоянно растет.

Годовая потребность Индии в импорте сырой нефти и нефтепродуктов в 1990/91 году составляет 24,28 млн. тонн, при этом договоры на их поставку в этом году заключались, исходя из средней цены 17 долл. США за баррель. Предполагалось, что из этого количества 8,75 млн. тонн нефти и 1,2 млн. тонн высококачественного керосина будут поставляться из Ирака и Кувейта. Сейчас Индия вынуждена будет искать альтернативные источники поставок сырой нефти определенных сортов и определенного качества, приемлемых для индийских нефтеперерабатывающих предприятий. Неопределенность в отношении поставок отрицательно сказывается на промышленной деятельности и сельскохозяйственном производстве. Это может также привести к спекулятивному росту всех цен, не говоря уже о среднесрочной и долгосрочной тенденции к увеличению цен на нефть. Возможно, понадобятся также дополнительные расходы, связанные с приобретением необходимых ГСМ в случае отсутствия сырой нефти необходимого качества.

2. Повышение цен на нефть

Кроме того, Индия пострадала от уже имевшего место резкого повышения цен на нефть. В случае дальнейшего повышения этих цен неблагоприятные последствия будут носить совокупный характер. На 1990/91 год Индия выделила ассигнования на импорт 24,28 млн. тонн нефти на общую сумму 64 млрд. рупий (3555 млн. долл. США), исходя из цены 17 долл. США за баррель. Было подсчитано, что повышение цен на нефть на каждый доллар сверх 17 долл. США за баррель обернется увеличением стоимости индийского импорта на 4 млрд. рупий (222 млн. долл. США). Если нынешний уровень цен 28 долл. США за баррель экстраполировать на период до конца года, то стоимость импорта Индии увеличится на дополнительные 44 млрд. рупий (или примерно 2,4 млрд. долл. США). Это означало бы оказание почти невыносимого давления на неустойчивые инвалютные резервы Индии.

3. Падение объема экспорта

Ирак и Кувейт являлись крупными торговыми партнерами Индии. Ирак играет исключительно важную роль с точки зрения экспортных поставок на строительство объектов и товарного экспорта. В последние десять лет на долю Ирака приходилось свыше 60 процентов от общего объема экспортных поставок Индии на строительство объектов за рубежом - 50 млрд. рупий (2778 млн. долл. США). Стоимость товарного экспорта в 1989/90 году составила 1260 млн. рупий (70 млн. долл. США). В текущем году ожидалось дальнейшее увеличение экспорта Индии, включающего чай, специи, основные продукты химической промышленности и машиностроительные товары.

Экспорт Индии в Кувейт также значительно возрос - с 920 млн. рупий (51 млн. долл. США) в 1986/87 году до 1980 млн. рупий (110 млн. долл. США) в 1989/90 году. Экспорт в эту страну включает рис, драгоценные камни и ювелирные изделия, фрукты и овощи и машиностроительные товары.

Ограничительные меры в отношении торговли Индии с этими странами приведут к общей потере иностранной валюты в размере около 180 млн. долл. США примерно в течение следующих 12 месяцев.

Кроме того, Индия заключила с Ираком соглашение об отсроченных платежах в отношении строящихся в настоящее время в Ираке объектов. Из 403 млн. долл. США, причитающихся к уплате к 1993 году, в 1990 году Индии причиталось 85 млн. долл. США. В связи с введением санкций невозможно будет погасить эту сумму в виде поставок сырой нефти в соответствии с договоренностью между двумя странами.

4. Падение объема денежных переводов

Согласно оценкам, на различных предприятиях в Ираке и Кувейте было занято около 200 000 индийцев. Эти экспатрианты ежегодно переводили в Индию приблизительно 7 млрд. рупий (389 млн. долл. США). Введение ограничительных мер в отношении этих стран порождает массовый выезд индийских рабочих. Это привело к полной остановке текущих переводов, замораживанию средств, которые были бы использованы для будущих денежных переводов, и значительному ухудшению перспектив дальнейшего перевода средств даже в случае возобновления таких переводов.

5. Репатриация и реабилитация возвращающихся экспатриантов

Индии приходится расходовать большие средства в иностранной валюте на эвакуацию своих граждан из Ирака и Кувейта. В настоящее время ведется подсчет этих расходов. Для иллюстрации расходов, понесенных только по одному элементу процесса эвакуации, можно указать, что один рейс самолета, перевозящего 300 пассажиров, обходится правительству в 7,5 млн. рупий. Если перевезти самолетом всего лишь 20 000 из 200 000 человек, которых, возможно, придется эвакуировать, расходы на эти лишь перевозки составят 500 млн. рупий (примерно 30 млн. долл. США). Помимо этих расходов и финансовых убытков в связи с денежными переводами, Индии придется расходовать значительные суммы на реабилитацию возвращающихся индийских рабочих-мигрантов. Приток этих рабочих вызовет дальнейшее обострение и без того серьезного положения с безработицей в стране. Стоящие перед этими рабочими проблемы окажутся еще более острыми в связи с тем, что им придется оставить значительные средства и начать совершенно новую жизнь.

Заключение

Санкции в отношении Ирака и Кувейта не только серьезным образом отразятся на состоянии ресурсов Индии, но и станут препятствием на пути ее усилий в области развития. Сама Индия не сможет найти краткосрочных решений для преодоления тех серьезных негативных последствий, которые испытывает индийская экономика в связи с принятыми санкциями. Именно в этой связи Индия обращается за помощью в указанных выше областях в виде увеличения предложения нефти на рынке и финансовой компенсации.
